

## **Merkblatt M 16**

### **Zertifizierung von Stoffen, Trikotagen und Bekleidungstextilien, Erzeugnissen aus Leder und Pelzen**

#### **1. Allgemeines**

Die Zertifizierung erfolgt entsprechend der Zertifizierungsordnung des GOST R Systems für die Textil- und Leichtindustrie. Die zu zertifizierenden Produkte müssen den Sicherheits- und Qualitätsanforderungen der zutreffenden russischen Normen und Hygienevorschriften entsprechen.

Die Sicherheits- und Qualitätsanforderungen für Bekleidung beziehen sich insbesondere auf die Eigenschaften und Merkmale der verwendeten Stoffe.

Die Sicherheit der verwendeten Stoffe hängt von der Menge gesundheitsgefährdender Bestandteile ab (je nach eingesetzten Farbstoffen, Bearbeitungsart und Mittel zur Verbesserung der Gebrauchseigenschaften).

Die Grenzwerte für Schadstoffe und die dazugehörigen Prüfverfahren, die in den russischen Normanforderungen an Textilien aufgeführt sind, lassen sich mit denen des Öko-Tex Standard 100 der Internationalen Gemeinschaft für Forschung und Prüfung auf dem Gebiet der Textilökologie vergleichen.

Nachfolgend sind die wesentlichen Forderungen der russischen Standards und Hygienevorschriften an die Sicherheit und Qualität, die bei der Zertifizierung bestätigt werden müssen, aufgeführt:

- Schadstofffreiheit, insbesondere von ungebundenem Formaldehyd, Bleisalzen, Chrom, Kaprolaktam, Dimethylterephthalat, stickstoffhaltigen Farben;
- Toxizität;
- Rohstoffgehaltsangaben (Art und Gewichtsanteil der verwendeten Fasern);
- Verschleißfestigkeit der textilen Oberflächen;
- Maßänderungen der Gewebe nach der Nassbehandlung;
- Wasserfestigkeit, Feuchtaufnahme, Luftdurchlässigkeit;
- Farbechtheit/Ausbluten bei verschiedenen mechanischen, physiologischen und chemischen Belastungen;
- Schlingenfestigkeit für Frotteegewebe.

Für die Zertifizierung sind die Textilien nach folgenden Merkmalen in Gruppen gleichartiger Produkte einzuteilen:

- Trikotagen, Webstoffe;
- Bekleidung für Babys, Kleinkinder, Vorschulkinder, Schulkinder, Jugendliche, darunter auch Unterwäsche und Trikotagen der ersten, zweiten und dritten Schicht;
- Damen- und Herrenbekleidung, darunter auch Unterwäsche und Trikotagen der ersten, zweiten und dritten Schicht.

#### **2. Vom Antragsteller einzureichende Unterlagen**

Für die Durchführung der Zertifizierung durch DIN GOST TÜV hat der Antragsteller folgende Unterlagen einzureichen:

- Vertrag zur Zertifizierung mit einer Übersicht der zu zertifizierenden Produkte in Form einer Anlage (Die Anlage zum Vertrag dient gleichzeitig als Grundlage für die Erarbeitung der Anlage des GOST R Zertifikates.)

Die Vertragsanlage für die Zertifizierung von Stoffen muss enthalten:

- Übersicht der einzelnen Stoffarten mit Angabe der 8stelligen Zolltarifnummer und den Gewichtsanteilen der verwendeten Fasern für jede Position;
- Übersicht der Hersteller mit Angabe des Ursprungslandes.

Die Vertragsanlage für Bekleidung, Wäsche, Strumpfwaren und Handschuhe muss enthalten:

- Übersicht der Stoffhersteller mit Angabe des Ursprungslandes;
- den Namen der Kollektion oder eine Bezeichnung des Sortimentes (Markennamen) der Bekleidung, an dem die Ware zu identifizieren ist;

- eine Übersicht der zur Kollektion gehörenden Artikelgruppen (z.B. Mäntel, Hosen, Jacken, Kostüme, Anzüge, Blusen, Oberhemden usw.) mit jeweils zugehörigen Zolltarifnummern (8stellig).

Die Vertragsanlage kann in einer zusammengefassten Tabelle folgender Form erstellt werden:

Bezeichnung	Zolltarifnummer	Artikelnummer, wenn vorhanden	Zusammensetzung des Stoffes mit Prozentanteilen der Fasern	Stofflieferant	Ursprungsland des Stoffes
Rock	6204 51 00190	6214 20	100 % Wolle	Mustermann	Italien

- Herstellererklärung (siehe Anlage);
- Prospekte/Kataloge/Zeichnungen zur Produktidentifizierung;
- Musterspezifikationen für die verwendeten Stoffe: Stoff-Öko-Pässe, Stoffdatenblätter, Information über das Vorhandensein/Fehlen von Schadstoffen im Stoff u.a.;
- Prüfzeugnisse akkreditierter Prüflaboratorien zu den in Abschnitt 1 genannten Anforderungen an die Erzeugnisse oder Stoffe oder ein Zertifikat nach Öko-Tex Standard 100, wenn vorhanden;  
Ist eine Herstellererklärung Grundlage der Zertifizierung, behält sich DIN GOST TÜV im Rahmen der Durchführung der Zertifizierung und im Falle von negativen Informationen von den russischen Verbrauchern vor, mit eigenen Mitarbeitern oder von ihr beauftragten unabhängigen Dritten durch eine Inspektionskontrolle vor Ort die Einhaltung der Herstellererklärung zu überprüfen. Die Kosten der Inspektionskontrolle gehen zu Lasten des Zertifikatsinhabers.  
Das Zertifikat des Qualitätsmanagementsystems nach ISO 9001 ersetzt das o.g. Audit.
- Sanitär-epidemiologische Bescheinigung (Hygienebescheinigung) des Hygienedienstes des russischen Gesundheitsministeriums, soweit vorhanden;
- Zertifikat über die Anwendung des Qualitätsmanagementsystems nach ISO 9001, wenn vorhanden.

### 3. Gültigkeit vorgelegter Prüfzeugnisse:

Prüfzeugnisse, die zum Nachweis der Einhaltung von Gesundheitsanforderungen vorgelegt werden, müssen zum Zeitpunkt der Zertifizierung noch gültig sein. Läuft die Gültigkeit eines Prüfzeugnisses während der Gültigkeitsdauer des erteilten GOST R Zertifikates aus, ist der Zertifikatsinhaber verpflichtet, innerhalb von 4 Wochen nach Ablauf der Gültigkeit unaufgefordert ein erneuertes Prüfzeugnis einzureichen.

Wird das neue Prüfzeugnis vom Zertifikatsinhaber nicht vorgelegt, kann DIN GOST TÜV das Zertifikat für ungültig erklären.

### 4. Hygienebescheinigung des Hygienedienstes des russischen Gesundheitsministeriums

Die Hygienebescheinigung ist Voraussetzung für die Erteilung des GOST R Zertifikates für Erzeugnisse der Textil- und Bekleidungsindustrie. Liegt diese beim Kunden oder bei dessen Vertriebspartnern in Russland nicht vor, kann sie von DIN GOST TÜV beim russischen Gesundheitsministerium eingeholt werden.

Zur Erlangung einer Hygienebescheinigung über DIN GOST TÜV muss der Antragsteller zusätzlich zu der oben aufgeführten Dokumentation typische Muster der zu zertifizierenden Produkte zur Verfügung stellen, damit die Hygieneprüfungen in einem von Sanepidnadsor Russland akkreditiertem Labor in Deutschland durchgeführt werden können.

Die Auswahl der typischen Muster und der Umfang der Prüfungen für die Erlangung einer Hygienebescheinigung wird durch die Experten von DIN GOST TÜV nach Eingang des Antrages mit allen für die Zertifizierung erforderlichen Dokumenten nach Abschnitt 2 festgelegt.

Anmerkung: Die Hygieneprüfungen zur Zertifikatserlangung für Kinderbekleidung und Trikotagen für Kinder bis 1 Jahr (Größen 44 bis 86) werden ausschließlich in einem speziell für dieses Ziel durch das Gesundheitsministerium der Russischen Föderation bevollmächtigtem Institut für Schutz der Kinder in der Akademie der medizinischen Wissenschaften der Russischen Föderation durchgeführt. Für den Erhalt der Hygienebescheinigung für diese Art von Produkten muss DIN GOST TÜV je ein Exemplar eines Musters einer Gruppe von zertifizierender Produkte sowie je ein Muster der zur Herstellung verwendeten Stoffe von 1 Meter Länge übergeben werden.

## **5. Verlängerung der Gültigkeitsdauer des Zertifikates**

Wegen des saisonalen, sich in Abhängigkeit von der Mode und den verwendeten Stoffen verändernden Charakters der Produkte der Trikotagen- und Bekleidungsindustrie, können die Zertifikate für diese Produktart nicht verlängert werden und der Zertifikatsinhaber muss mit Ablauf des Gültigkeitszeitraumes ein neues Zertifikat beantragen.

Zertifikate für Stoffe können verlängert werden, wenn der Antragsteller/Inhaber des Zertifikates bestätigt, dass sich das gelieferte Sortiment nicht geändert hat.

## **6. Markierung der zertifizierten Waren**

Die gemäß Textilkennzeichnungsgesetz in Deutschland und in den Ländern der Europäischen Union vorgeschriebene Kennzeichnung der Stoffe und Bekleidungstextilien über Art und Gewichtsanteil der verwendeten Fasern ist auch in der Russischen Föderation vorgeschrieben und muss in russischer Sprache erfolgen.

Außerdem gehören nach russischer Vorschrift zur Produktinformation:

Angabe der Bezeichnung der Ware, Herstellerland und -firma, Verwendungszweck (falls nicht ersichtlich), Wasch- und Pflegehinweise.

## Herstellererklärung zum Export in die Russische Föderation Декларация изготовителя

**über die Sicherheit, der Waren, hergestellt von /**  
о безопасности товара, произведенного

---

(Firmenname, Anschrift, andere Angaben / наименование организации, адрес и реквизиты)

**Der Antragsteller (Hersteller, Händler) vertreten durch /**  
заявитель, представленный

---

(Funktion im Unternehmen, Name, Vorname / должность, фамилия, имя, отчество)

**erklärt, dass die Produkte /**  
подтверждает, что продукция

---

(Bezeichnung, Typ, Art, Nr. und Umfang der Lieferung, Herstelldatum (wenn erforderlich), Bezeichnung der Vorschriften, nach welcher die Produkte hergestellt werden, Zoll-Tarif-Nr. /  
наименование, тип, вид, марка, номер и размер партии, дата выработки, (при необходимости), наименование документа по которому выпускается продукция, код ТН ВЭД)

**allen Anforderungen entsprechen, die die Sicherheit, die Gesundheit und den Schutz des Eigentums der Verbraucher sowie den Umweltschutz gewährleisten, die für o.g. Produkte zum Zeitpunkt der Antragstellung (Vertragsabschlusses) in folgenden normativen Dokumenten enthalten sind /**  
соответствует всем требованиям, обеспечивающим безопасность жизни, здоровья потребителей, охрану окружающей среды, предотвращение причинения вреда имуществу потребителей, установленным для данной продукции в действующих на момент заявления нормативных документах:

- **Öko-Tex Standard 100** / стандарт по экологии текстиля
- **Gesetz, betreffend die Verwendung gesundheitsschädlicher Farben bei der Herstellung von Nahrungsmitteln, Genussmitteln und Gebrauchsgegenständen** / Закон о применении опасных для здоровья красителей при изготовлении пищевых продуктов и товаров повседневного спроса
- **Bedarfsgegenständeverordnung** / Положение о товарах повседневного спроса
- **Gesetz über die Haftung für fehlerhafte Produkte (Produkthaftungsgesetz)** / Закон об ответственности изготовителя за недоброкачественную продукцию
- **Gesetz zum Schutz vor gefährlichen Stoffen (Chemikaliengesetz)** / Закон о защите от опасных веществ
- **andere zutreffende Normen und Vorschriften (Bezeichnung anderer Normen, Sanitätsvorschriften, Regeln usw.)** / другие соответствующие нормативы

**deren Anforderungen russische Hygienevorschriften und Anforderungen der russischen Textilnormen abdecken. /**  
чьи требования соответствуют российским гигиеническим требованиям и стандартам на текстильную продукцию.

**Die Herstellererklärung ist auf Grundlage folgender Unterlagen erstellt /**  
Декларация оформлена на основании (наименование документа):

---

Zertifikate, Produktinfo-/Produktdatenblätter, Prüfberichte etc.

**Unterschrift**  
Подпись

**Datum**  
Дата

**Siegel**  
печать